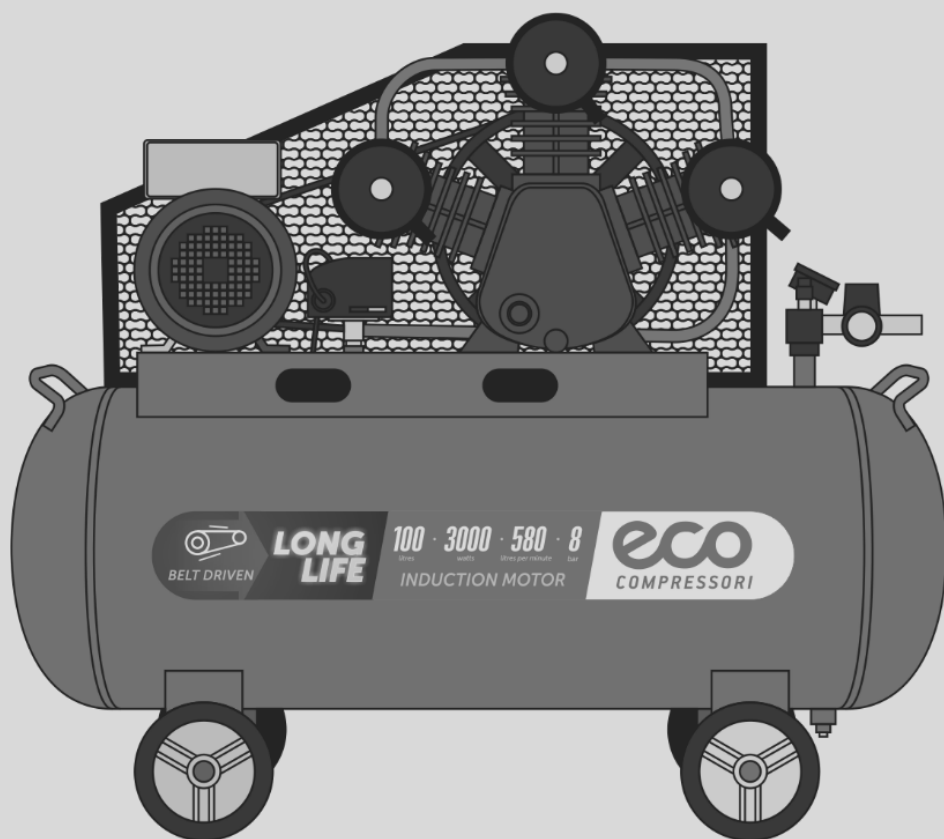


eco

COMPRESSORI

AE-1003-B70



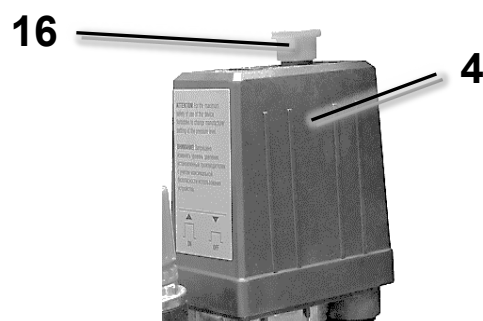
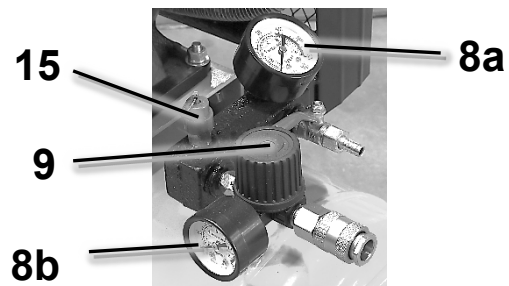
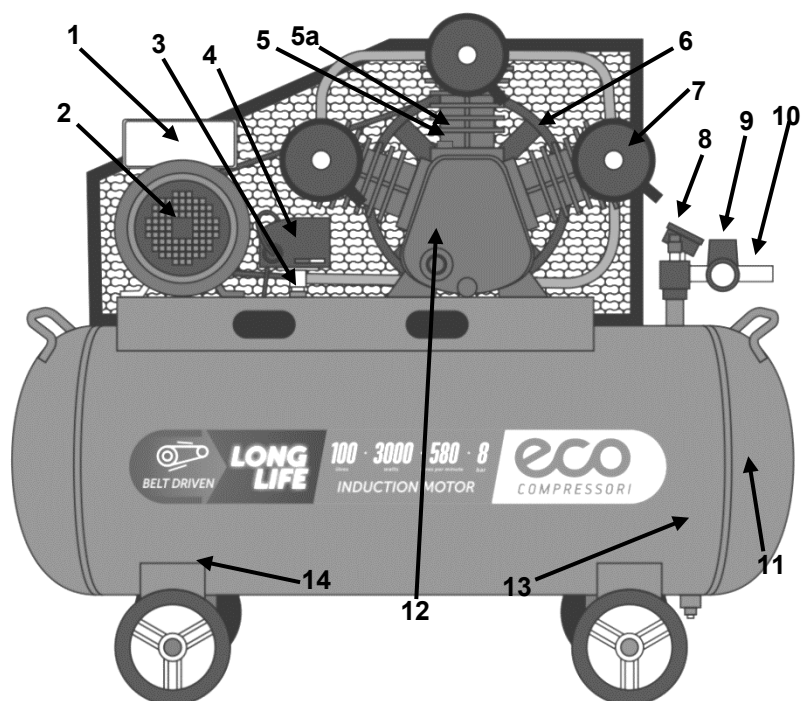
EN User manual — Air compressor

KZ Пайдаланушы нұсқаулығы — Аяа компрессоры

RU Руководство по эксплуатации — Воздушный компрессор

Produced: 08.2025

DESIGN DESCRIPTION / ДИЗАЙН СИПАТТАМАСЫ / ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ



SYMBOLS / СИМВОЛДАР / СИМВОЛЫ			
	A1		A5
	A2		A6
	A3		A7
	A4		A8
	A9		

RATING LABEL DATA / РЕЙТИНГ БЕЛГІСІ ДЕРЕКТЕР / ДАННЫЕ НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ			
A	XXXXXXXXXX	eco	B
	AIR COMPRESSOR		
C, D	XXX V~, XX Hz	EAC CE	
E	XXXX W	IP20	
F	XXX l/min	Art.: XXXXXXXX	I
G	XX MPa (X bar)	Produced: XX.XXXX	J
H	XXX L	Service art.: XXXXXXXX	K
		S/N XXXXXXXXXXXXXXXX	L

EN

DEAR CUSTOMER!

Thank you for purchasing the ECO air compressor!

ATTENTION! Check the product for mechanical damage.

Make sure that the warranty card contains the store stamp, date of sale and signature of the seller.

Due to the constant improvement of the compressor design, there may be slight differences between the compressor you purchased and the data and illustrations provided in the operating manual.

Be careful!

Before using the compressor, carefully read this Operation Manual. If you have any questions about its operation, always refer to this Manual.

This instruction manual is part of the product, so be sure to pass this manual on to the new user along with the product.

Always wear safety glasses when working with the compressor.

Individual components of the operating compressor may become very hot.

IMPORTANT! If the pressure switch (pressure switch) is in the "ON" position, the compressor will operate in a cycle of automatic motor on/off depending on the pressure in the receiver. If there is an accident in the power grid and the voltage suddenly disappears, the compressor will switch off, but after the power supply is restored, the compressor will remain in the same operating mode as before the accident.

If you need to leave the compressor unattended, set the pressure switch to the "OFF" position and disconnect the plug from the mains to prevent uncontrolled operation of the device.

To avoid electric shock, all electrical connections must be grounded.

ATTENTION! The compressor is supplied with compressor oil of the required volume for starting. In order to comply with the technical conditions of transportation, the compressor manufacturer may not fill the oil into the compressor unit crankcase. The oil can be poured into a separate sealed container in order to prevent possible leaks from the crankcase.

ATTENTION! There may be oil residues in the crankcase. This is due to the fact that 100% of devices are started up in production after assembly to check for operability.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	AE-1003-B70
Article number	EC2610-0
Type	piston
Type of lubricant	oil
Oil volume	750 ml
Drive	belt
Air receiver volume	100 l
Air receiver type	horizontal
Power consumption	3.0 kW
Flow rate	580 l/min
Network parameters	230 V~, 50 Hz
Maximum pressure	0.8 MPa (8 bar)
Number of cylinders	3
Noise level	95±3 dB(A)
Vibration level	3.1±1 m/s ²
Dimensions	114*40*84 cm
Weight	85 kg

SYMBOLS

- A1. Caution! Main hazards.
A2. Caution, the device is under pressure.
A3. Caution of dangerous electrical voltage!
A4. Automatic start warning.
A5. Caution about hot surface, risk of burns.
A6. It is necessary to use protective glasses and headphones.
A7. Guaranteed sound power level.
A8. Before using the device, please read the operating manual carefully.
A9. Caution, the guard of rotating parts must be securely fastened.

RATING LABEL DATA

- A. Model number
B. Trademark
C. Power supply voltage
D. Power supply frequency
E. Nominal power consumption
F. Performance
G. Maximum pressure
H. Air receiver volume
I. Article number
J. Month and year of production
K. Service art.
L. Serial number

DESCRIPTION OF THE DESIGN

1. Starting capacitor
2. Electric motor
3. Check valve
4. Pressure switch
5. Oil filler neck
- 5a. Breather (behind the cylinder)
6. Compressor head pulley
7. Air filter

8. Manometer
- 8a. Manometer (pressure in the receiver)
- 8b. Pressure gauge (pressure after regulator)
9. Pressure regulator
10. Outlet fittings
11. Air receiver
12. Oil level indicator
13. Condensate drain tap
14. Wheels
15. Safety valve
16. Switch "ON/OFF" (version 1) *
17. ON/OFF switch (version 2) *

* The design of the switch depends on the model of the pressure switch installed on the compressor.

EQUIPMENT

- compressor,
- air filter (3 pcs.),
- transport wheel (4 pcs.),
- fastener kit,
- breather.

The compressor is supplied with compressor oil of the required volume for starting the compressor. The oil can be filled into the compressor head crankcase or poured into a separate sealed container for transportation purposes to avoid leakage from the crankcase, depending on the conditions of transportation of the product.

1. GENERAL INFORMATION AND PURPOSE

1.1. The compressor is designed for operation under the following conditions: ambient temperature from +5°C to +40°C; relative air humidity up to 80% at a temperature of +25°C.

1.2. The compressor is not intended for use in explosive or fire hazardous environments.

1.3. Atmospheric air used for compressor operation must not contain paint and varnish aerosols, aggressive liquid vapors, acids, explosive and flammable gases.

1.4. The compressor is not intended for professional use. The compressor is intended for operation in a **short-term intermittent mode**, with a duration of one cycle **from 6 to 10 minutes**, followed by a break of up to **10 minutes**. Continuous operation of the compressor electric motor is allowed for no more than **15 minutes**, but not more often than **once every two hours**.

1.5. These compressor models operate in a periodic on/off mode. The on/off is controlled by a pressure switch (**pressostat**). Upon reaching the set pressure, it switches off the electric motor. As soon as the pressure in the receiver drops below the threshold, the pressure switch switches on the electric motor again, and air injection into the receiver resumes.

1.6. The compressor is equipped with automatic overload protection. Protection devices such as a motor thermal fuse or automatic fuse operate in the event of prolonged operation and excessive consumption of compressed air, automatically interrupting the supply of voltage due to overheating.

1.7. To facilitate engine starting, it is important to first turn off and then turn on the button on the pressure switch. In some models, to restart, it is enough to manually return the pressure switch button to the "on" position. Compressors are equipped with a pressure switch equipped with a slow-closing relief valve, which facilitates subsequent engine starting. It is quite normal that with an empty receiver, air comes out of the specified valve during start-up for several seconds.

1.8. All compressors are equipped with a safety valve that is triggered in the event of improper operation of the pressure relay, ensuring the safety of the equipment.

1.9. When connecting compressed air users, be sure to turn off the air supply with the outlet valve. The use of compressed air for various intended purposes (inflation, power supply of pneumatic tools, painting, washing with water-based cleaning solutions, etc.) requires knowledge of safety standards for each specific case.

ATTENTION! The compressed air produced by this compressor model contains oil dust and moisture. This is due to the compressor design and thermodynamic processes occurring during its operation. If the requirements for compressed air do not allow the presence of oil dust and moisture in it, then special filter elements must be installed on the line supplying it to pneumatic equipment (pneumatic tool, pneumatic apparatus).

ATTENTION! Before starting the compressor, make sure that there is a sufficient level of compressor oil in the compressor unit crankcase. If necessary, fill/top up to the required level.

ATTENTION! It is not allowed to make any changes to the compressor design without the manufacturer's permission. Unauthorized changes to the design and the use of non-original spare parts may result in injury to the user or failure of the compressor and will result in the refusal of warranty repair. Do not use the compressor until you have carefully read the recommendations set out in this manual and have studied its design, intended use and safety rules.

ATTENTION! Compressor connection, maintenance, repair and operation must comply with and be carried out in accordance with the requirements of the "Rules for the Design and Safe Operation of Vessels Working under Pressure", GOST 12.2.016-81 "Occupational Safety Standards System. Compressor Equipment. General Safety Requirements", "Rules for the Technical Operation of Consumer Electrical Installations" and "Safety Rules for the Operation of Consumer Electrical Installations".

ATTENTION! Do not install the compressor on inclined or unstable surfaces or bases. This may result in "dry operation" (without lubrication) of its rubbing units, involuntary movement and fall of the compressor due to vibrations occurring during its operation.

1.10. Do not expose the compressor to precipitation, adverse natural phenomena, and climatic factors: rain, dust, low temperature and

high humidity, prolonged direct sunlight may lead to compressor failure.

PROHIBITED! This compressor model cannot suck in, compress, or pump flammable, explosive, or toxic gases. The receiver and compressor units are designed only for sucking in, compressing, and pumping clean atmospheric air that does not contain dust, vapors of any kind, sprayed solvents, or paints.

1.11. The connection of compressed air generated by the compressor to pneumatic equipment, pneumatic apparatus and pneumatic tools should be carried out taking into account the requirements set out in their operating documentation, using pipelines and connecting parts designed for the appropriate pressure and temperature.

Compressed air is a gas stream moving in a pipeline at high speed and significant pressure. Therefore, if there are cracks, fistulas and other defects in the pipeline material, compressed air, breaking through them, can be potentially dangerous. In addition, this leads to uneconomical use of the compressor. Before and during the operation of the compressor, the worker (owner) must check and ensure the proper technical condition of the pipelines and connecting parts, pneumatic equipment, pneumatic equipment. and pneumatic tools.

2. SECURITY INSTRUCTIONS

2.1 General precautions

- Do not direct the compressed air jet at people, animals or your own body.
- Do not direct the jet of liquid sprayed by compressed air towards the compressor itself.
- Do not operate the compressor with bare legs or wet hands and/or feet.
- Be extremely careful when working with the compressor. Do not work with the compressor if you are tired, under the influence of drugs that reduce reaction, or under the influence of alcohol or drugs.
- Do not jerk the electrical cord sharply when trying to disconnect the compressor from the power outlet, do not pull on it when trying to move the compressor from its place.
- Do not leave the compressor exposed to adverse weather conditions.
- Do not move the compressor from one place to another without first releasing the pressure from its receiver.
- Do not perform mechanical repairs or weld the receiver. If defects or signs of metal corrosion are found, replace it completely.
- Keep children and animals away from the compressor.
- Do not place flammable objects near the compressor.
- Do not expose the compressor to direct sunlight, rain, fog, etc.
- Do not clean the compressor with flammable liquids or solvents. For these purposes, use a rag soaked in water, making sure that the compressor is disconnected from the power supply.
- Do not carry out welding or metalworking work near the compressor.
- Use the compressor for its intended purpose. The compressor is designed exclusively for compressing air. In hospitals, in pharmaceuticals and for cooking, the compressed air produced by this compressor may only be used after special treatment.

- Do not use a compressor to fill scuba tanks.
- Do not use compressor parts as stands or stepladders.
- Do not operate the compressor if it is disassembled.
- Do not leave the compressor plugged in when not in use.

2.2. When working, observe the following rules:

- The compressor must be installed in well-ventilated areas with an ambient temperature of +5 to +40 °C. The air in the room must not contain dust particles, acid or liquid vapors, explosive or flammable gases.
- Keep the compressor running at a safe distance from the main work area - at least 3 m. If paint sprayed by the compressor splashes onto its plastic outer casing, this means that the compressor is located too close to the work area.
- The socket into which the compressor's electrical plug is inserted must correspond to its shape, the mains voltage of 230 V and a frequency of 50 Hz, as well as the current safety regulations.
- If it is necessary to use an extension cord, its length should not exceed 5 m, the cable cross-section should be at least 1.5 mm². Do not use extension cords of greater length or a different cable cross-section, as well as adapters or extension cords with several plugs. With an increase in the length of the extension cable and a small cross-section of the supply wires, an additional voltage drop occurs, which can lead to unstable operation of the compressor electric motor.
- Switch off the compressor only via the pressure switch.
- When moving the compressor, pull or push only by the handle or bracket provided for this purpose.

2.3. The compressor is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the compressor.

2.4. To prevent small particles carried by the compressed air jet from accidentally getting into your eyes, wear safety glasses and use special protective equipment (earmuffs, gloves, respirator).

4. PREPARING THE COMPRESSOR FOR OPERATION AND OPERATING PROCEDURE

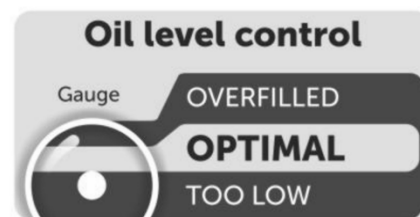
4.1. Preparation for work

REMEMBER! Operation without oil in the compressor unit crankcase, or with its level below the minimum mark, or exceeding the maximum permissible level, will inevitably lead to compressor failure. In this case, the warranty is not valid.

To comply with the technical conditions of transportation, the compressor manufacturer may not fill the compressor unit crankcase with oil. The oil may be poured into a separate sealed container to prevent possible leaks from the crankcase.

ATTENTION! There may be oil residues in the crankcase. This is due to the fact that 100% of devices are started up in production after assembly to check for operability.

- Open the box the compressor is packed in. Check the completeness of the compressor and the absence of visible mechanical damage.
- Install the compressor on a level, solid and horizontal base in a dry, ventilated room protected from atmospheric precipitation. To ensure ventilation and cooling of heated units, the compressor must be located at least 1 m from the walls of the room.
- During transportation and storage, some units and parts (wheels, air filters) may be removed from the compressor. Using the drawings in this manual and the assembly diagram, install the removed units and parts on the compressor.
- Check the presence and reliability of the breather **5a**.
- Check the oil level. It should be at the level of the upper edge of the "red dot" of the inspection eye **12** or slightly above it. If necessary, add oil by unscrewing the oil filler cap 5 on the crankcase cover. It is important not to pour more oil than the required level. If you accidentally pour in more oil than required, be sure to drain the excess in accordance with Section 5.1. of this Manual. Remember that after the first 10 hours of operation, you should completely replace the oil with one of the types specified in the table (Section 5.5.).



Oil level control

4.2. Connecting the compressor to the power source and connecting compressed air consumers

CAUTION: The compressor has been designed to operate on only one electrical supply voltage.

Before connecting, make sure that the electrical power supply network for connecting the compressors has parameters corresponding to the technical data of the compressor in terms of voltage (230 V), current frequency (50 Hz), number of phases (1), and is equipped with a grounding wire with a grounding loop. Operation of the compressor without grounding is prohibited.

Make sure that the compressor is equipped with a protective guard and that Switch 16 (17) on Pressure Switch 4 is in the off position.

Connect the power cable plug to a grounded electrical outlet. To protect the compressor electrical equipment and wiring from overloads and short circuits, fuses or circuit breakers must be used on the electrical panel connecting this line.

Using a quick-release coupling and appropriate pneumatic equipment and pipelines, connect the compressor to compressed air consumers.

4.3. Launch

After completing the above operations, the compressor is ready for operation. Check that the

switch on the pressure switch 4 is in the "OFF" position.

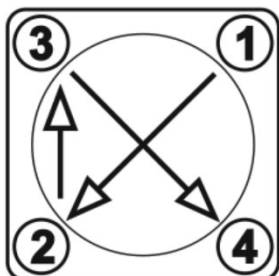
Turn on the compressor by moving the switch to the "ON" position.

When starting the compressor for the first time, let it run for approximately 5 minutes with the air release valves fully open. After this time, close the valve and check that the compressor pumps air into the receiver 11 and stops automatically upon reaching the maximum pressure indicated on the compressor and on the pressure gauge indicator.

4.4. Operation

After the first 10 hours and every 3 months of compressor operation, check and tighten the compressor group cylinder head screws if necessary. Due to thermal expansion of the compressor cylinder metal, the screws may become loose. To prevent thread stripping in the compressor cylinders, do not apply excessive force when tightening the screws.

The order of tightening the bolts is shown in the figure.



CAUTION! Beware of burns from hot compressor components (cylinders, cylinder heads, discharge pipeline).

ATTENTION! The pressure switch (pressostat) 4 is adjusted by the manufacturer and should not be adjusted by the user.

ATTENTION! In case of overload, the installed automatic fuse will trip, interrupting the power supply. To resume operation, follow the steps in accordance with paragraphs 6 of this Manual.

ATTENTION! Each time after turning on the compressor and before starting work, the following should be checked:

- compressor operation at idle speed;
- absence of compressed air leaks;
- operation of pressure relay 4 at maximum pressure in receiver 11.

4.5. Shutdown

CAUTION! Never switch off the compressor by removing the plug from the power outlet.

To turn off the compressor, use the switch installed on the pressure switch, moving it to the "OFF" position, and only then remove the power cable plug from the power outlet.

ATTENTION! After finishing work, completely release the compressed air from the receiver 9.

The correct operation of the compressor is indicated by: a whistle of compressed air every time the motor stops; a long whistle (about 20-30 sec) every time the compressor turns on and there is no pressure in the receiver.

4.6. Adjusting the working pressure

To use your compressor properly, check the optimum pressure setting for each type of tool you will be using.

Using the pressure regulator 9, set the required value: when turning the handle clockwise, the pressure increases; when turning it counterclockwise, it decreases.

The pressure value is displayed on the pressure gauge.

5. MAINTENANCE

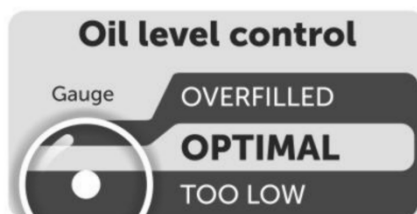
CAUTION: To keep the compressor in good working order, perform maintenance.

CAUTION! Before performing any maintenance operations, turn off the compressor and disconnect it from the power supply, release air from the receiver.

ATTENTION! Carrying out repairs or maintenance on your own (except those specified in the instructions), as well as any changes to the compressor design, deprives you of the right to warranty service! The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate the compressor under severe conditions, such as prolonged high load, operation at high temperatures, in high humidity or dust, it is necessary to reduce the time between maintenance.

5.1. Replacing the oil in the compressor group crankcase

ATTENTION! To prevent compressor failure, check the level and condition of the compressor oil in the compressor unit crankcase before each start.



Oil level control

If the oil level is below the lower edge of the "red dot", add oil immediately!

The oil must be changed after the first 10 hours of operation, and then every 6 months or 300 hours of compressor operation (whichever comes first).

ATTENTION! The oil must be changed completely, without adding or mixing it with other oil.

ATTENTION! Replace the compressor oil immediately in the following cases: - if the oil turns white or cloudy, indicating the presence of water; - if the oil darkens, indicating severe overheating; - if there are foreign impurities in the oil.

To quickly and completely drain the oil from the compressor head crankcase, change the oil while the compressor is still warm.

- Unscrew the drain plug and drain the oil into a container.
- Screw the drain plug back into place.
- Use one of the oil types listed in the table (p. 5.4.)
- Unscrew the oil filler cap 5 fill with new oil to the required level.

— Screw the oil filler cap back into place.

ATTENTION! Do not pour used compressor oil onto the ground, soil, or into water bodies. Used compressor oil must be collected in a sealed container and transferred to a process waste collection point for further processing or disposal.

5.2. Draining condensate from the compressor receiver

Before each compressor start-up, the condensate accumulated in receiver 9 should be drained. Drain the condensate in the following manner:

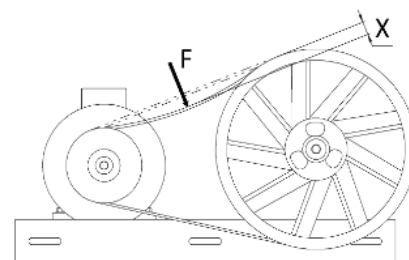
- set the compressor start button to the off position;
 - disconnect the power cable plug from the power outlet;
 - set the air pressure in receiver 9 to 0.1–0.2 MPa (1–2 bar), releasing compressed air.
- ATTENTION!** If the compressed air in receiver 11 is under high pressure, then when opening condensate drain valve 13, condensate will be ejected with considerable force;
- install a condensate drain pan under receiver 11;
 - open tap 13 and drain the condensate into the tray;
 - close the condensate drain valve.

ATTENTION! Do not pour condensate onto the ground, soil, or into water bodies. Condensate contains oil and must be collected in a sealed container and transferred to a process waste collection point for further processing or disposal.

5.3. Adjusting the tension of the V-belt drive

After the first 50 hours of operation and then every 3 months, it is necessary to check and, if necessary, adjust the tension of the V-belt drive belt and clean it from contamination.

Remember! Excessive tension of the V-belt leads to its premature wear and additional load on the



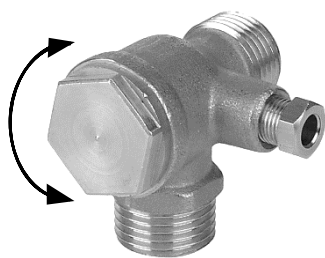
bearings and their increased wear, overheating of the electric motor and compressor unit. Insufficient tension of the V-belt leads to its heating and slipping on the V-belt drive pulleys, a decrease in the torque on the compressor unit shaft, and, consequently, to a decrease in compressor performance.

Adjust the tension of the V-belt by shifting the electric motor 2, having first loosened the fasteners with which it is attached to the platform. When tensioned correctly, the belt deflection in its middle under the influence of a force of 20 N (2 kgf) should be within the range of 5 to 6 mm.

In this case, check and, if necessary, adjust the alignment of the V-belt drive pulley grooves. The deviation of the pulley grooves from the general plane should not be more than 1 mm. After adjusting the belt tension, tighten the fasteners with which the electric motor 2 is attached to the platform.

5.4. Maintenance of the check valve.

- unscrew the hex head of the check valve 3;
- remove the valve;
- clean the seat and valve from dirt;
- assemble in reverse order



5. 5. Compressor maintenance intervals

Operations to be performed before each compressor start

- Oil level control and adjustment;
- External inspection of the compressor;
- Checking the tightness of air duct connections;
- Draining condensate from the receiver;
- Cleaning the compressor from dust and dirt.

Operations to be performed after the first 10 hours of compressor operation

- Check the tightness of all screws, especially the head and base screws.
- Change the oil completely.

Operations to be performed monthly or biweekly if the compressor is used in a dusty environment

- Remove the air filter and clean the filter element or replace it with a new one.

CAUTION! Never operate the compressor without a suction filter or with a damaged housing or filter element. Solid particles or dust that enter the compressor can seriously damage the internal components.

A decrease in the air filter (filter element) throughput due to contamination reduces the compressor life, increases energy consumption and can lead to failure of the suction, discharge or check valves and the compressor group.

Operations performed every six months

- Change the oil completely.
- Check valve maintenance. Replace the check valve gasket if necessary - this is done at a service center.

Operations performed every 1 year

- Check the air intake and exhaust valves located under the head of compressor group 3. Clean or, if necessary, replace the valve plates and gaskets - this procedure should be performed at a service center.

Table of recommended oil types

OILS FOR PISTON COMPRESSORS VDL-100 or VG -100, ACCORDING TO DESS 100TH SPECIFICATION ISO 6521-L-DAC (at temperatures from +5 to +25°C)	ECO OCO-31 OCO- 21 OCO-11 ^{VDL 100}
At ambient temperature below +5 °C ISO 58. At ambient temperature above +25 °C, ISO 150.	

6. POSSIBLE MALFUNCTIONS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION

During the service life, wear and tear of individual elements and parts of the device is inevitable (complete depletion of the resource, strong internal or external contamination). Replacement of worn parts must be carried out by qualified specialists of the ECO service department.

The compressor is equipped with overload protection. If it is triggered, the installed automatic fuse interrupts the voltage supply. To resume compressor operation if the protection is triggered, do the following:

- Turn switch 16, 17 to the "OFF" position,
- Disconnect the compressor from the network,
- Wait 10-20 minutes for the electric motor to cool down,
- Press the button of the automatic fuse located on the body of the starting capacitor **1 until it clicks.**
- Reconnect the device to the network,
- Move switch **16, 17** to the "ON" position.



Automatic fuse button

IMPORTANT! If the compressor overheats again, you should determine and eliminate the cause of overheating before the next start. If the protection is triggered again, contact the service department.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the ECO service department.

7. LIMIT STATE CRITERIA

The criteria for the limit state of the product are considered to be failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or destruction) of units and parts or their combination, if they cannot be eliminated in the conditions of authorized service centers with original parts or if repairs are economically inexpedient. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for disposal. Do not throw out failed units and parts in household waste.

8. TRANSPORTATION AND STORAGE

8.1 Transportation

The compressor in the manufacturer's packaging can be transported by all types of covered transport at an air temperature from minus 50 °C to plus 50 °C in accordance with the cargo transportation rules applicable to this type of transport. Before transportation, bleed the air from the receiver and pack the compressor in the original packaging. During transportation, the packaging with the compressor must be fixed in a vertical position. Do not place other loads on the packaging that can damage the packaging and the compressor. During transportation, the packaging must be protected from direct sunlight or moisture.

It is recommended to save the packaging materials in case of transportation of the compressor.

8.2 Storage

When storing the compressor:

- turn it off with the start button;
- disconnect it from the power supply;
- release compressed air from the receiver;
- drain the condensate from the receiver;
- disconnect the compressed air line from the compressor and pneumatic tool.

Clean the compressor from dust and dirt and wipe it with a clean, soft cloth.

The compressor should be stored in a vertical position (with the cylinder head of the compressor unit facing up), in a closed ventilated room in the absence of exposure to climatic factors (precipitation, high humidity and dustiness of the air) at an air temperature of no lower than +3 °C and no higher than +40 °C with a relative air humidity of no higher than 80%.

9. DISPOSAL

At the end of its service life, the compressor must be disposed of with the least harm to the environment in accordance with the waste disposal regulations in your region. The disposal of used oils, used filters and condensate must be carried out in compliance with environmental protection standards and regulations.

The product does not belong to ordinary household waste. In case of disposal it is necessary to deliver it to the place of reception of the corresponding waste.

The compressor packaging must be disposed of without causing environmental damage in accordance with the current regulations and rules in the country where the equipment is used.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION		
Malfunction	Cause	Method of elimination
Pressure drop in the receiver.	Air leaks at the joints.	Fill the compressor to maximum pressure, turn off the power and apply soapy water to all connections with a brush. Air leaks will be detected by the appearance of typical air bubbles. Tighten the connections according to these places.
Air leak through the pressure switch valve when the compressor is not operating.	The check valve has lost its seal.	Bleed the air from the receiver, remove the plug of the self-return valve and carefully clean the valve seat. If necessary, replace the seal and reinstall the elements in their original places.
Air leak through the pressure switch valve during operation for more than 1 min.	Valve failure.	Replace the pressure switch.
Compressor stops and does not restart.	Overload protection has been triggered.	Unplug the compressor. Wait 10-20 minutes, press the button on the overload protection circuit breaker (located on the engine). If the protection is triggered again, contact the service center.
	Low oil level	Add oil.
The compressor does not stop when the maximum pressure is reached and the safety valve is triggered.	Pressure switch failure	Contact the service center.
The compressor does not pump air and overheats.	The head gasket or valve is damaged.	Stop the compressor immediately and contact the service center.
The compressor is too noisy. A measured rhythmic metallic knock can be heard.	The bronze insert or bushing is jammed.	Stop the compressor immediately and contact the service center.

KZ

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

ECO ауа компрессорын сатып алғаныңызға рахмет!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өнімнің механикалық зақымдалуын тексеріңіз.

Кепілдік талонында дүкен мөрі, сату күні және сатушының қолы бар екеніне көз жеткізіңіз. Компрессор дизайнының үнемі жетілдірілуіне байланысты сіз сатып алған компрессор мен пайдалану нұсқаулығында берілген деректер мен суреттер арасында шамалы айырмашылықтар болуы мүмкін.

Сақ болыңыз!

Компрессорды қолданар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Егер сізде оның жұмысына қатысты сұрақтарыңыз болса, әрқашан осы нұсқаулықты қараңыз.

Бұл нұсқаулық өнімнің бөлігі болып табылады, сондықтан бұл нұсқаулықты өніммен бірге жаңа пайдаланушыға беруді ұмытпаңыз. Компрессормен жұмыс істегенде әрқашан қауіпсіздік көзiлдiрiгiн киiңiз. Жұмыс iстеп тұрған компрессордың жеке бөліктері қатты қызып кетуі мүмкін.

МАҢЫЗДЫ! Қысым қосқышы (қысым қосқышы) «ҚОСУ» күйінде болса, компрессор қабылдағыштағы қысымға байланысты автоматты қозғалтқышты қосу/өшіру циклінде жұмыс істейді. Электр желісінде апат болып, кернеу кенет жоғалса, компрессор өшеді, бірақ қуат көзі қалпына келтірілгеннен кейін компрессор апатқа дейінгі жұмыс режимінде қалады.

Компрессорды қараусыз қалдыру қажет болса, құрылғының бақылаусыз жұмыс істеуіне жол бермеу үшін қысымды ауыстырып-қосқышты «ӨШІРУЛІ» күйіне қойып, ашаны желіден ажыратыңыз.

Электр тогының соғуын болдырмау үшін барлық электр қосылымдарын жерге қосу керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессор іске қосу үшін қажетті көлемдегі компрессорлық маймен қамтамасыз етіледі. Тасымалдаудың техникалық шарттарын сақтау үшін компрессор өндірушісі майды компрессор қондырғысының қартеріне құюға болмайды. Қартерден ағып кетудің алдын алу үшін майды бөлек жабық контейнерге құюға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қартерде май қалдықтары болуы мүмкін. Бұл құрылғылардың жұмысқа қабілеттілігін тексеру үшін құрастырудан кейін 100% өндіріске қосылуына байланысты.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Үлгі	AE-1003-B70
Мақала	EC2610-0
Түр	поршень
Майлаудың түрі	май
Май жинағыштың сыйымдылығы	750 мл
Көлік жүргізу	белбеу
Қабылдағыш көлемі	100 л
Қабылдағыш түрі	көлденең
Қуатты тұтыну	3,0 кВт
Өнімділік	580 л/мин
Желі параметрлері	230 В~, 50 Гц
Максималды қысым	0,8 МПа (8 бар)
Цилиндрлер саны	3
Шу деңгейі	95±3 дБ(А)
Діріл деңгейі	3,1±1 м/с²
Өлшемдері	114*40*84 см
Салмағы	85 кг

ҚҰРЫЛҒЫДАҒЫ БЕЛГІЛЕР

- A1. Ескерту! Негізгі қауіптер.
- A2. Ескерту, құрылғы қысым астында.
- A3. Қауіпті электр кернеуі туралы ескерту!
- A4. Автоматты іске қосу ескертуі.
- A5. Ыстық бет, күйіп қалу қауіпі туралы ескерту.
- A6. Қорғаныш жабдықтар мен құлаққаптарды пайдалану қажет.
- A7. Кепілдендірілген дыбыс қуаты деңгейі.
- A8. Құрылғыны пайдаланбас бұрын пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
- A9. Ескерту, айналмалы бөліктердің қорғанышы мықтап бекітілуі керек.

МАТА ТАБАҚТАҒЫ ДЕРЕКТЕР

- A. Үлгі нөмірі
- B. Тауар белгісі
- C. Қуат көзінің кернеуі
- D. Электрмен жабдықтау жиілігі
- E. Номиналды қуат тұтынуы
- F. Өнімділік
- G. Максималды қысым
- H. Қабылдағыштың көлемі
- I. Мақала
- J. Өндірілген айы мен жылы
- K. Арт.СЦ
- L. Сериялық нөмірі

ДИЗАЙН СИПАТТАМАСЫ

1. Іске қосу конденсаторы
2. Электр қозғалтқышы
3. Тексеру клапаны
4. Қысым қосқышы
5. Май толтырғыш мойын

- 5a. Тыныс алу (цилиндрдің артында)
6. Компрессор басының шкиві
7. Ауа сүзгісі
8. Манометр
- 8a. Манометр (қабылдағыштағы қысым)
- 8 б. Манометр (реттегіштен кейінгі қысым)
9. Қысым реттегіші
10. Шығару фитингтері
11. Қабылдаушы
12. Май деңгейінің көрсеткіші
13. Конденсатты төгетін шүмек
14. Дөңгелектер
15. Қауіпсіздік клапаны
16. ҚОСУ/ӨШІРУ (1 нұсқа) *
17. ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышы (2-нұсқа) *

* Ажыратқыштың конструкциясы компрессорға орнатылған қысым қосқышының үлгісіне байланысты.

ЖАБДЫҚ

компрессор, ауа сүзгісі (3 дана), тасымалдау дөңгелегі (4 дана), бекіткіштер жинағы, ауа өткізгіш.

Компрессорға компрессорды іске қосу үшін қажетті көлемдегі компрессорлық май беріледі. Мұнайды компрессор басының қартеріне құюға немесе өнімді тасымалдау шарттарына байланысты қартерден ағып кетпес үшін тасымалдау мақсатында бөлек герметикалық контейнерге құюға болады.

1. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ ЖӘНЕ МАҚСАТЫ

1.1. Компрессор келесі жағдайларда жұмыс істеуге арналған: қоршаған орта температурасы +5 ° С-тан + 40 ° С-қа дейін; +25°C температурада ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% дейін.

1.2. Компрессор жарылыс немесе өрт қауіпті ортада пайдалануға арналмаған.

1.3. Компрессордың жұмысы үшін пайдаланылатын атмосфералық ауаның құрамында бояу және лак аэрозольдары, агрессивті сұйық булар, қышқылдар, жарылғыш және жанғыш газдар болмауы керек.

1.4. Компрессор кәсіби пайдалануға арналмаған. Компрессор **қысқа мерзімді үзіліс режимінде** жұмыс істеуге арналған, бір циклдің ұзақтығы **6-дан 10 минутқа дейін, содан кейін 10 минутқа** дейін үзіліс. Үздіксіз жұмыс компрессорлық электр қозғалтқыш **15 минуттан артық емес, бірақ жиі екі сағатта бір реттен** жиі емес рұқсат етіледі.

1.5. Бұл компрессор үлгілері мерзімді қосу/өшіру режимінде жұмыс істейді. Қосу/өшіру қысым қосқышымен (**прессостат**) басқарылады. Белгіленген қысымға жеткенде ол электр қозғалтқышын өшіреді. Қабылдағыштағы қысым шекті мәннен төмен түсе салысымен, қысым қосқышы электр қозғалтқышын қайтадан қосады және қабылдағышқа ауа бүркуі қайта басталады.

1.6. Компрессор автоматты түрде шамадан тыс жүктемеден қорғаумен жабдықталған. Мотордың термиялық сақтандырғышы немесе автоматты сақтандырғыш сияқты қорғаныс құрылғылары ұзақ уақыт жұмыс істегенде және

сығылған ауаны шамадан тыс тұтыну кезінде жұмыс істейді, қызып кету салдарынан кернеуді беруді автоматты түрде тоқтатады.

1.7. қысым қосқышындағы түймені қосу маңызды. Кейбір үлгілерде қайта іске қосу үшін қысымды ауыстырып-қосқыш түймесін қолмен «қосу» күйіне қайтару жеткілікті. Компрессорлар қозғалтқышты кейіннен іске қосуды жеңілдететін баяу жабылатын босату клапанымен жабдықталған қысым қосқышымен жабдықталған. Бос қабылдағышпен іске қосу кезінде бірнеше секунд ішінде көрсетілген клапаннан ауа шығуы қалыпты жағдай.

1.8. жабдықтың қауіпсіздігін қамтамасыз ететін қысым релесі дұрыс жұмыс істемеген жағдайда іске қосылатын қауіпсіздік клапанымен жабдықталған.

1.9. Сығымдалған ауаны пайдаланушыларды қосқанда, шығыс клапанымен ауа беруді өшіруді ұмытпаңыз. Сығылған ауаны әртүрлі мақсатты мақсаттарда пайдалану (инфляция, пневматикалық құралдарды электрмен жабдықтау, бояу, су негізіндегі тазартқыш ерітінділермен жуу және т.б.) әрбір нақты жағдай үшін қауіпсіздік стандарттарын білу қажет.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Осы компрессор үлгісімен шығарылатын сығылған ауаның құрамында май шаңы мен ылғал бар. Бұл компрессордың дизайнына және оның жұмысы кезінде орын алатын термодинамикалық процестерге байланысты. Егер сығылған ауаға қойылатын талаптар оның құрамында май шаңы мен ылғалдың болуына жол бермесе, оны пневматикалық жабдыққа (пневматикалық құрал, пневматикалық аппарат) жеткізетін желіде арнайы сүзгі элементтерін орнату қажет.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды іске қоспас бұрын компрессор блогының қартерінде компрессор майының жеткілікті деңгейі бар екеніне көз жеткізіңіз. Қажет болса, қажетті деңгейге дейін толтырыңыз/толтырыңыз.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Өндірушінің рұқсатынсыз компрессор конструкциясына қандай да бір өзгерістер енгізуге жол берілмейді. Конструкцияға рұқсатсыз өзгертулер енгізу және түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдалану пайдаланушының жарақаттануына немесе компрессордың істен шығуына және кепілдік жөндеуден бас тартуға әкелуі мүмкін. Осы нұсқаулықта берілген ұсыныстарды мұқият оқып, оның дизайнын, мақсатын және қауіпсіздік ережелерін зерттемейінше компрессорды пайдаланбаңыз.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды қосу, техникалық қызмет көрсету, жөндеу және пайдалану «Қысыммен жұмыс істейтін ыдыстарды жобалау және қауіпсіз пайдалану ережелері», «Еңбек қауіпсіздігі стандарттарының жүйесі. Компрессорлық жабдық. Жалпы қауіпсіздік талаптары», «Электрмен жабдықтау ережелері» талаптарына сәйкес болуы және орындалуы тиіс. «Тұтынушылардың электр қондырғыларын пайдаланудағы қауіпсіздік ережелері».

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды көлбеу немесе тұрақсыз беттерге немесе негіздерге

орнатпаңыз. Бұл оның ысқылау қондырғыларының «құрғақ жұмысына» (майлаусыз), оның жұмысы кезінде пайда болатын тербелістерге байланысты компрессордың еріксіз қозғалуына және құлауына әкелуі мүмкін.

1.10. Компрессорға жауын-шашынның, қолайсыз табиғи құбылыстардың және климаттық факторлардың әсер етуіне жол бермеңіз: жаңбыр, шаң, төмен температура және жоғары ылғалдылық, ұзақ уақыт тікелей күн сәулесі компрессордың істен шығуына әкелуі мүмкін.

ТҮЙІМ САЛДЫ! Бұл компрессор үлгісі жанғыш, жарылғыш немесе улы газдарды сорып, қыса немесе айдай алмайды. Қабылдағыш және компрессорлық қондырғылар шаң, кез келген түрдегі булар, бүріккіш еріткіштер немесе бояулар жоқ таза атмосфералық ауаны соруға, сығуға және айдауға арналған.

1.11. Компрессор шығаратын сығылған ауаны пневматикалық жабдыққа, пневматикалық аппаратқа және пневматикалық құралдарға қосу олардың пайдалану құжаттамасында белгіленген талаптарды ескере отырып, тиісті қысым мен температураға арналған құбырлар мен байланыстырушы бөліктерді пайдалана отырып жүзеге асырылуы керек.

Сығылған ауа - бұл құбырда жоғары жылдамдықпен және айтарлықтай қысыммен қозғалатын газ ағыны. Сондықтан, егер құбыр материалында жарықтар, фистулалар және басқа ақаулар болса, сығылған ауа, олар арқылы өту ықтимал қауіпті болуы мүмкін, сонымен қатар бұл компрессорды үнемсіз пайдалануға әкеледі. Компрессорды пайдалану алдында және оны пайдалану кезінде жұмысшы (иесі) құбырлар мен байланыстырушы бөлшектердің, пневматикалық жабдықтың, пневматикалық жабдықтың дұрыс техникалық жағдайын тексеріп, қамтамасыз етуі керек және пневматикалық құралдар.

2. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

2.1 Жалпы сақтық шаралары

- Сығылған ауа ағынын адамдарға, жануарларға немесе өз денеңізге бағыттамаңыз.
- Сығылған ауамен шашылатын сұйықтық ағынын компрессордың өзіне бағыттамаңыз.
- Компрессорды жалаң аяқпен немесе дымқыл қолмен және/немесе аяқпен пайдаланбаңыз.
- Компрессормен жұмыс істегенде өте сақ болыңыз. Егер сіз шаршасаңыз, реакцияны төмендететін дәрілердің әсерінен немесе алкоголь немесе есірткі әсерінен болсаңыз, компрессормен жұмыс істемеңіз.
- Компрессорды розеткадан ажыратуға әрекеттенген кезде электр сымын қатты жұлмаңыз, компрессорды орнынан жылжытуға әрекет жасағанда оны тартпаңыз.
- Компрессорды қолайсыз ауа-райының әсерінен қалдырмаңыз.
- Компрессорды алдымен оның қабылдағышындағы қысымды босатпай бір жерден екінші орынға жылжытпаңыз.

- Қабылдағышты механикалық жөндеуге немесе дәнекерлеуге болмайды. Ақаулар немесе металл коррозиясының белгілері табылса, оны толығымен ауыстырыңыз.
- Балалар мен жануарларды компрессордан алыс ұстаңыз.
- Компрессордың жанына жанғыш заттарды қоймаңыз.
- Компрессорды тікелей күн сәулесінің, жаңбырдың, тұманның және т.б.
- Компрессорды жанғыш сұйықтықтармен немесе еріткіштермен тазаламаңыз. Осы мақсаттар үшін компрессордың қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіп, суға малынған шүберекті пайдаланыңыз.
- Компрессордың жанында дәнекерлеу немесе металл өңдеу жұмыстарын жүргізбеңіз.
- Компрессорды мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Компрессор тек ауаны сығуға арналған. Ауруханаларда, фармацевтикада және тамақ дайындау үшін осы компрессор шығаратын қысылған ауаны арнайы өңдеуден кейін ғана пайдалануға болады.
- Ақваланттарды толтыру үшін компрессорды пайдаланбаңыз.
- Компрессор бөлшектерін тұғыр немесе баспалдақ ретінде пайдаланбаңыз.
- Компрессор бөлшектелген болса, оны пайдаланбаңыз.
- Компрессорды пайдаланбаған кезде розеткаға қосуды қалдырмаңыз.

2.2. Жұмыс кезінде көлесі ережелерді сақтаңыз:

- Компрессорды қоршаған орта температурасы +5-тен +40 °C-қа дейінгі жақсы желдетілетін жерлерде орнату керек. Бөлмедегі ауада шаң бөлшектері, қышқыл немесе сұйық булар, жарылғыш немесе жанғыш газдар болмауы керек.
- Компрессорды негізгі жұмыс аймағынан қауіпсіз қашықтықта - кемінде 3 м жұмыс істеп тұрыңыз. Егер компрессор шашыратқан бояу оның пластикалық сыртқы корпусына шашырап кетсе, бұл компрессордың жұмыс аймағына тым жақын орналасқанын білдіреді.
- Компрессордың электр ашасы салынған розетка оның пішініне, 230 В желі кернеуіне және 50 Гц жиілігіне, сондай-ақ қолданыстағы қауіпсіздік ережелеріне сәйкес болуы керек.
- Ұзартқыш сымды пайдалану қажет болса, оның ұзындығы 5 м-ден аспауы керек, кабельдің көлденең қимасы кемінде 1,5 мм 2 болуы керек. Ұзындығы үлкенірек немесе басқа кабель қимасы бар ұзартқыш сымдарды, сондай-ақ адаптерлерді немесе бірнеше ашасы бар ұзартқыштарды пайдаланбаңыз. Ұзартқыш кабельдің ұзындығының ұлғаюымен және қоректендіру сымдарының кішкене көлденең қимасы кезінде қосымша кернеудің төмендеуі орын алады, бұл компрессорлық электр қозғалтқышының тұрақсыз жұмысына әкелуі мүмкін.
- Компрессорды тек қысым қосқышы арқылы өшіріңіз.
- Компрессорды жылжытқан кезде тек осы мақсат үшін берілген тұтақдан немесе кронштейннен ғана тартыңыз немесе итеріңіз.

2.3. Компрессор физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау берілмесе. Балалардың компрессормен ойнамауын қадағалау керек.

2.4. Сығылған ауа ағынымен тасымалданатын ұсақ бөлшектердің байқаусызда көзіңізге түсуіне жол бермеу үшін қауіпсіздік көзіндірігін киіңіз және арнайы қорғаныс құралдарын (құлақпақ, қолғап, респиратор) пайдаланыңыз.

4. КОМПРЕССОРДЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

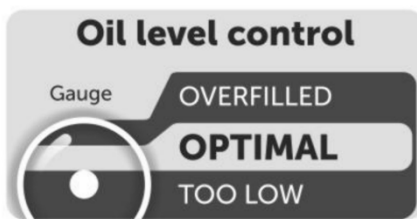
4.1. Жұмысқа дайындық

ЕСТЕ БОЛЫҢЫЗ! Компрессорлық блоктың қартерінде майсыз жұмыс істеу немесе оның деңгейі ең төменгі белгіден төмен немесе максималды рұқсат етілген деңгейден асуы сөзсіз компрессордың істен шығуына әкеледі. Бұл жағдайда кепілдік жарамсыз болып табылады.

Тасымалдаудың техникалық шарттарын сақтау үшін компрессор өндірушісі компрессор қондырғысының қартеріне май құюға болмайды. Қартерден ағып кетудің алдын алу үшін майды бөлек тығыздалған контейнерге құюға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қартерде май қалдықтары болуы мүмкін. Бұл құрылғылардың жұмысқа қабілеттілігін тексеру үшін құрастырудан кейін 100% өндіріске қосылуына байланысты.

- Компрессор салынған қорапты ашыңыз. Компрессордың толықтығын және көрінетін механикалық зақымдардың жоқтығын тексеріңіз.
- Компрессорды атмосфералық жауын-шашыннан қорғалған құрғақ, желдетілетін бөлмеде тегіс, қатты және көлденең негізге орнатыңыз. Жылытылған қондырғыларды желдету және салқындату үшін компрессорды бөлменің қабырғаларынан кемінде 1 м қашықтықта орналастыру керек.
- Тасымалдау және сақтау кезінде компрессордан кейбір тораптар мен бөлшектер (дөңгелектер, ауа сүзгілері) алынуы мүмкін. Осы нұсқаулықтағы сызбаларды және құрастыру сызбасын пайдаланып, компрессорға шығарылған блоктар мен бөлшектерді орнатыңыз.
- Тыныс алу құрылғысының болуын және сенімділігін тексеру **5а**.
- Май деңгейін тексеріңіз. Ол тексеру көзінің **12** «қызыл нүктесінің» жоғарғы жиегі деңгейінде немесе одан сәл жоғары болуы керек. Қажет болса, қартер қақпағындағы май толтырғыш қақпағын 5 бұрап майды қосыңыз. Қажетті деңгейден артық майды құймау маңызды. Егер сіз абайсызда талап етілгеннен артық майды құйып алсаңыз, 5.1-бөлімге сәйкес артық майды төгуді ұмытпаңыз. осы нұсқаулықтың. Есіңізде болсын, алғашқы 10 сағат жұмыс істегеннен кейін майды кестеде көрсетілген түрлердің бірімен толығымен ауыстыру керек (5.5. тарау).



Май деңгейін бақылау

4.2. Компрессорды қуат көзіне қосу және қысылған ауаны тұтынушыларды қосу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Компрессор тек бір электр қуатымен жұмыс істеуге арналған.

Қосар алдында компрессорларды қосуға арналған электрмен жабдықтау желісінде кернеу (230 В), ток жиілігі (50 Гц), фазалар саны (1) бойынша компрессордың техникалық деректеріне сәйкес келетін параметрлері бар екеніне және жерге қосу контуры бар жерге қосу сымымен жабдықталғанына көз жеткізіңіз. Компрессорды жерге тұйықтаусыз жұмыс істеуге тыйым салынады.

Компрессордың қорғаныс қалқаны бар екеніне және 4 қысым қосқышындағы 16 (17) ажыратқыштың өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.

Қуат кабелінің ашасын жерге тұйықталған электр розеткасына қосыңыз. Компрессордың электр жабдығы мен сымдарын шамадан тыс жүктемелерден және қысқа тұйықталудан қорғау үшін осы желіні қосатын электр панелінде сақтандырғыштар немесе автоматты ажыратқыштар қолданылуы керек.

Жылдам босатылатын муфтаны және сәйкес пневматикалық жабдықты және құбырларды пайдаланып, компрессорды сығылған ауа тұтынушыларына қосыңыз.

4.3. Іске қосу

Жоғарыда көрсетілген әрекеттерді орындағаннан кейін компрессор жұмыс істеуге дайын. Қысым қосқышының 4 қосқышының «OFF» күйінде екенін тексеріңіз.

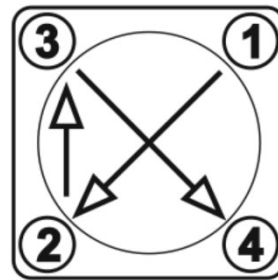
Коммутаторды «ON» күйіне жылжыту арқылы компрессорды қосыңыз.

Компрессорды бірінші рет іске қосқан кезде, ауа шығару клапандары толығымен ашық күйде шамамен 5 минут жұмыс істеуге мүмкіндік беріңіз. Осы уақыттан кейін клапанды жабыңыз және компрессордың ауаны қабылдағышқа **11 айдайтынын** және компрессорда және манометр индикаторында көрсетілген максималды қысымға жеткенде автоматты түрде тоқтайтынын тексеріңіз.

4.4. Операция

Компрессор жұмысының алғашқы 10 сағатынан кейін және әрбір 3 ай сайын компрессорлар тобының цилиндр басының бұрандаларын тексеріп, қажет болса бұрап бекітіңіз. Компрессор цилиндрінің металының термиялық кеңеюіне байланысты бұрандалар босап қалуы мүмкін. Компрессор цилиндрлеріндегі жіптердің тарылуын болдырмау үшін бұрандаларды бұрау кезінде шамадан тыс күш қолданбаңыз.

Болттарды бұрау тәртібі суретте көрсетілген.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық компрессордың құрамдас бөліктерінен (цилиндрлер, цилиндр қақпақтары, ағызу құбыры) күйіп қалудан сақ болыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қысым қосқышын (прессостат) 4 өндіруші реттейді және оны пайдаланушы реттемеуі керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шамадан тыс жүктелген жағдайда орнатылған автоматты сақтандырғыш өшіп, қуат беруді тоқтатады. Жұмысты жалғастыру үшін осы нұсқаулықтың 6-параграфтарына сәйкес қадамдарды орындаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды қосқаннан кейін және жұмысқа кіріспес бұрын келесілерді тексеру керек:

- бос жүріс кезінде компрессордың жұмысы;
- сығылған ауаның ағынының болмауы;
- 11-қабылдағыштағы максималды қысымда қысым релесі 4 жұмысы.

4.5. Өшіру

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Штепсельді розеткадан суыру арқылы компрессорды ешқашан өшірмеңіз.

Компрессорды өшіру үшін қысым қосқышында орнатылған қосқышты пайдаланыңыз, оны «ӨШІРУЛІ» күйіне жылжытыңыз, содан кейін ғана қуат кабелінің ашасын розеткадан шығарыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмысты аяқтағаннан кейін ресиверден 9 қысылған ауаны толығымен босатыңыз.

Компрессордың дұрыс жұмыс істеуі мыналар арқылы көрсетіледі: қозғалтқыш тоқтаған сайын сығылған ауаның ысқырығы; ұзақ ысқырық (шамамен 20-30 сек) компрессор қосылған сайын және қабылдағышта қысым жоқ.

4.6. Жұмыс қысымын реттеу

Компрессорды дұрыс пайдалану үшін сіз қолданатын құралдың әрбір түрі үшін оңтайлы қысым параметрін тексеріңіз.

Қысым реттегішін 9 пайдаланып, қажетті мәнді орнатыңыз: тұтқаны сағат тілімен бұрған кезде қысым артады; сағат тіліне қарсы бұрғанда ол азаяды.

Қысым мәні манометрде көрсетіледі.

5. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ЕСКЕРТУ: Компрессорды жақсы жұмыс күйінде ұстау үшін техникалық қызмет көрсетіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кез келген техникалық қызмет көрсету операцияларын орындамас бұрын, компрессорды өшіріп, оны қуат көзінен ажыратыңыз, ресиверден ауаны шығарыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өз бетіңізше жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету (нұсқауларда көрсетілгендерден басқа), сондай-ақ компрессор конструкциясына кез келген өзгерістер енгізу сізді кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады! Техникалық қызмет көрсету кестесі қалыпты жұмыс жағдайларына қолданылады. Егер сіз компрессорды ұзақ уақыт жоғары жүктеме, жоғары температурада, жоғары ылғалдылықта немесе шаңда жұмыс істеу сияқты ауыр жағдайларда пайдалансаңыз, техникалық қызмет көрсету арасындағы уақытты азайту қажет.

5.1. Компрессорлар тобының қартеріндегі майды ауыстыру

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессордың істен шығуын болдырмау үшін әр іске қосу алдында компрессорлық блоктың қартеріндегі компрессор майының деңгейі мен күйін тексеріңіз.



Май деңгейін бақылау

Егер май деңгейі «қызыл нүктенің» төменгі жиегінен төмен болса, дереу май қосыңыз!

Майды алғашқы 10 сағат жұмыс істегеннен кейін, содан кейін әр 6 ай сайын немесе компрессор жұмысының 300 сағатында (қайсысы бірінші келеді) ауыстыру қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Майды басқа маймен қоспай немесе араластырмай, толығымен өзгерту керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессор майын келесі жағдайларда дереу ауыстырыңыз: - судың бар екенін көрсететін май ағарған немесе бұлыңғыр болса; - қатты қызып кетуді көрсететін май қарайып кетсе; - мұнайда бөгде қоспалар болса.

Компрессор басының қартеріндегі майды тез және толық төгу үшін компрессор әлі жылы болған кезде майды ауыстырыңыз.

— Су төгетін тығынды бұрап алыңыз да, майды ыдысқа төгіңіз.

— Су төгетін тығынды орнына бұраңыз.

— Кестеде көрсетілген май түрлерінің бірін пайдаланыңыз (5.4-бет).

— Май құятын қақпақты 5 бұрап алыңыз, жаңа майды қажетті деңгейге дейін толтырыңыз.

— Май толтырғыштың қақпағын орнына бұраңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пайдаланылған компрессор майды жерге, топыраққа немесе су қоймаларына құймаңыз. Пайдаланылған компрессор майы тығыздалған контейнерге жиналып, одан әрі өңдеу немесе кәдеге жарату үшін технологиялық қалдықтарды жинау орнына жіберіледі.

5.2. Компрессор қабылдағышынан конденсатты төгу

Әрбір компрессорды іске қосу алдында 9 қабылдағышта жиналған конденсатты төгу керек. Конденсатты келесі жолмен төгіңіз:

— компрессорды іске қосу түймесін өшірулі күйге қою;

— қуат кабелінің ашасын розеткадан ажыратыңыз;

— 9 қабылдағыштағы ауа қысымын 0,1–0,2 МПа (1–2 бар) етіп орнатыңыз, сығылған ауаны жіберіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер 11 қабылдағыштағы сығылған ауа жоғары қысымда болса, онда конденсатты ағызу клапанын 13 ашқан кезде конденсат айтарлықтай күшпен сыртқа шығады;

— қабылдағыш 11 астына конденсатты төгетін табаны орнату;

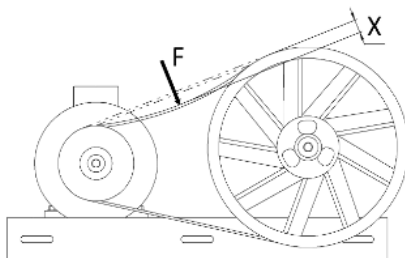
— кранды 13 ашып, конденсатты науаға ағызыңыз;

— конденсатты ағызу клапанын жабыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Конденсатты жерге, топыраққа немесе су объектілеріне төгуге болмайды. Конденсаттың құрамында мұнай бар және оны тығыздалған контейнерге жинап, әрі қарай өңдеу немесе кәдеге жарату үшін технологиялық қалдықтарды жинау орнына жіберу керек.

5.3. V-белдік жетегінің керілуін реттеу

Алғашқы 50 сағат жұмыс істегеннен кейін, содан кейін әр 3 ай сайын V-белдік жетек белдігінің керілуін тексеріп, қажет болған жағдайда реттеу және оны ластанудан тазарту қажет.



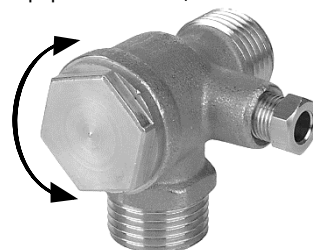
Есіңізде болсын! V-белдіктің шамадан тыс тартылуы оның мерзімінен бұрын тозуына және мойынтіректерге қосымша жүктеме және олардың тозуының жоғарылауына, электр қозғалтқышы мен компрессорлық қондырғының қызып кетуіне әкеледі. V-белдіктің жеткілікті керілуі оның қызып кетуіне және V белдік жетектерінің шығырларында сырғып кетуіне, компрессор блогының білігінің айналу моментінің төмендеуіне, демек, компрессордың өнімділігінің төмендеуіне әкеледі.

платформаға бекітілген бекіткіштерді босатып, электр қозғалтқышын 2 жылжыту арқылы V белдеуінің керілуін реттеңіз. Дұрыс керілген кезде 20 Н (2 кгс) күш әсерінен оның ортасындағы белдіктің ауытқуы 5-тен 6 мм-ге дейін болуы керек.

Бұл жағдайда V-белдік жетек шкивінің ойықтарының туралануын тексеріңіз және қажет болған жағдайда реттеңіз. Шкив ойықтарының жалпы жазықтықтан ауытқуы 1 мм-ден аспауы керек. Белдіктің керілуін реттегеннен кейін, электр қозғалтқышы 2 платформаға бекітілген бекіткіштерді қатайтыңыз.

5.4. Тексеру клапанына техникалық қызмет көрсету.

- бақылау клапанының 3 алты бұрышты басын бұрап алыңыз;
- клапанды алыңыз;
- орындық пен клапанды кірден тазалаңыз;
- кері ретпен жинаңыз



5.5. Компрессорға техникалық қызмет көрсету аралықтары

Әрбір компрессорды іске қосу алдында орындалатын операциялар

- Май деңгейін бақылау және реттеу;
- Компрессорды сыртқы тексеру;
- Ауа өткізгіштердің қосылыстарының тығыздығын тексеру;
- Қабылдағыштан конденсатты төгу;
- Компрессорды шаң мен кірден тазалау.

Компрессор жұмысының алғашқы 10 сағатынан кейін орындалатын операциялар

- Барлық бұрандалардың, әсіресе басты және негізгі бұрандалардың тығыздығын тексеріңіз.
- Майды толығымен ауыстырыңыз.

Компрессор шаңды ортада пайдаланылса, операциялар ай сайын немесе екі аптада бір рет орындалады

- Ауа сүзгісін алып тастаңыз және сүзгі элементін тазалаңыз немесе оны жаңасымен ауыстырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ешқашан компрессорды сорғыш сүзгісіз немесе зақымдалған корпус немесе сүзгі элементі арқылы пайдаланбаңыз. Компрессорға кіретін қатты бөлшектер немесе шаң ішкі бөліктерге елеулі зақым келтіруі мүмкін.

Ластану салдарынан ауа сүзгісінің (сүзгі элементінің) өткізу қабілетінің төмендеуі компрессордың қызмет ету мерзімін қысқартады, энергияны тұтынуды арттырады және сору, шығару немесе бақылау клапандарының және компрессорлар тобының істен шығуына әкелуі мүмкін.

Әр алты ай сайын жасалатын операциялар

- Майды толығымен ауыстырыңыз.
- Тексеру клапанына техникалық қызмет көрсету. Қажет болса, тексеру клапанының тығыздағышын ауыстырыңыз - бұл қызмет көрсету орталығында жасалады.

Операциялар 1 жыл сайын орындалады

- Компрессорлар тобының басының астында орналасқан ауа қабылдау және шығару клапандарын тексеріңіз 3. Клапан тақталары мен тығыздағыштарды тазалаңыз немесе қажет болған жағдайда ауыстырыңыз - бұл қызмет көрсету орталығында жасалады.

Ұсынылған май түрлерінің кестесі

ISO 6521-L-DAC DESS 100-SHE СИПАТТАМАСЫ СӨЙКЕС VDL- 100 немесе VG - 100 поршенді компрессорларға арналған майлар (+5-тен +25°C-қа дейінгі температурада)	ЭКО ОСО-31 ОСО-21 ОСО-11 VDL 100
+5 °C төмен қоршаған орта температурасында ISO 58. +25 °C жоғары қоршаған орта температурасында, ISO 150.	

6. МҮМКІН БОЛАТЫН АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Қызмет ету мерзімі ішінде құрылғының жеке элементтері мен бөліктерінің тозуы сөзсіз (ресурстың толық сарқылуы, күшті ішкі немесе сыртқы ластануы). Тозған бөлшектерді ауыстыруды ЭКО сервис бөлімінің білікті мамандары жүзеге асыруы керек.

Компрессор шамадан тыс жүктемеден қорғаумен жабдықталған. Егер ол іске қосылса, орнатылған автоматты сақтандырғыш кернеу беруді тоқтатады. Қорғау іске қосылса, компрессор жұмысын жалғастыру үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

- 16, 17 қосқышты «OFF» күйіне бұраңыз,
- Компрессорды желіден ажыратыңыз,
- Электр қозғалтқышы суығанша 10-20 минут күтіңіз,
- 1 корпусында орналасқан автоматты сақтандырғыштың түймесін шерткенше басыңыз.
- Құрылғыны желіге қайта қосыңыз,
- Коммутаторды 16, 17 «ON» күйіне жылжытыңыз.



Автоматты сақтандырғыш түймесі

МАҢЫЗДЫ! Егер компрессор қайтадан қызып кетсе, келесі іске қосу алдында қызып кетудің себебін анықтап, жою керек. Егер қорғаныс қайта іске қосылса, қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Жабдық істен шықса және пайдалану нұсқауларында ақаулықты жою жолы туралы ақпарат болмаса, ЕКО қызмет көрсету бөліміне хабарласу керек.

7. МЕМЛЕКЕТТІК КРИТЕРИЯЛАРДЫ ШЕКТЕУ

Бұйымның шекті жай-күйінің критерийлері болып тораптар мен бөлшектердің немесе олардың комбинацияларының істен шығуы (тозуы, коррозиясы, деформациясы, ескіруі, жарықтары немесе бұзылуы), егер оларды түпнұсқа бөлшектері бар уәкілетті қызмет көрсету орталықтары жағдайында жою мүмкін болмаса немесе жөндеу экономикалық тұрғыдан тиімсіз болса, қарастырылады. Құрылғыны және оның істен шыққан және жөндеуге келмейтін бөліктерін жою үшін арнайы жинау орындарына тапсыру керек. Істен шыққан агрегаттар мен бөлшектерді тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз.

8. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

8.1 Тасымалдау

Өндірушінің қаптамасындағы компрессорды көліктің осы түріне қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес минус 50 °C-тан плюс 50 °C-қа дейінгі ауа температурасында жабық көліктің барлық түрлерімен тасымалдауға болады. Тасымалдау алдында ресиверден ауаны шығарып, компрессорды түпнұсқалық қаптамаға салыңыз. Тасымалдау кезінде компрессоры бар қаптама тік күйде бекітілуі керек. Қаптамаға орауыш пен компрессорды зақымдауы мүмкін басқа жүктерді қоймаңыз. Тасымалдау кезінде қаптама тікелей күн сәулесінен немесе ылғалдан қорғалуы керек.

Компрессорды тасымалдау кезінде орау материалдарын сақтау ұсынылады.

8.2 Сақтау

Компрессорды сақтау кезінде:

- оны іске қосу түймесі арқылы өшіріңіз;
- оны қуат көзінен ажыратыңыз;
- қабылдағыштан сығылған ауаны шығару;

— конденсатты қабылдағыштан ағызыңыз;
— компрессор мен пневматикалық құралдан қысылған ауа желісін ажыратыңыз.

Компрессорды шаң мен кірден тазалап, таза, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

Компрессорды тік күйде (компрессорлық қондырғының цилиндр басын жоғары қаратып), климаттық факторлардың әсерінен (жауын-шашын, жоғары ылғалдылық және ауаның шаңдылығы) жабық желдетілетін бөлмеде ауа температурасы +3 °C төмен емес және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 8%-дан жоғары емес +40 °C жоғары емес жерде сақтау керек.

9. КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін компрессорды аймағыңыздағы қоқыс шығару ережелеріне сәйкес қоршаған ортаға ең аз зиян келтіре отырып тастау керек. Пайдаланылған майларды, пайдаланылған сүзгілерді және конденсатты жою қоршаған ортаны қорғау стандарттары мен ережелеріне сәйкес жүзеге асырылуы керек.

Өнім қарапайым тұрмыстық қалдықтарға жатпайды. Жою жағдайында оны тиісті қалдықтарды қабылдау орнына жеткізу қажет. Компрессордың қаптамасы жабдық қолданылатын елдегі қолданыстағы ережелер мен ережелерге сәйкес қоршаған ортаға зиян келтірместен жойылуы керек.

МҮМКІН БҰЗУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ		
Бұзылыс	Себеп	Жою әдісі
Қабылдағыштағы қысымның төмендеуі.	Буындарда ауа ағып кетеді.	Компрессорды максималды қысымға дейін толтырыңыз, қуатты өшіріңіз және щеткамен барлық қосылымдарға сабынды суды жағыңыз. Ауаның ағуы әдеттегі ауа көпіршіктерінің пайда болуымен анықталады. Осы орындарға сәйкес қосылымдарды қатайтыңыз.
Компрессор жұмыс істемей тұрғанда қысымды ауыстырып-қосқыш клапан арқылы ауа ағып кетеді.	Тексеру клапаны тығыздағышын жоғалтты.	Қабылдағыштың ауасын алыңыз, өздігінен қайтарылатын клапанның тығынын алыңыз және клапанның отырғышын мұқият тазалаңыз. Қажет болса, тығыздағышты ауыстырып, элементтерді бастапқы орындарына қайта орнатыңыз.
1 минуттан астам жұмыс кезінде қысымды ауыстырып-қосқыш клапан арқылы ауа ағып кетеді.	Клапанның істен шығуы.	Қысым қосқышын ауыстырыңыз.
Компрессор тоқтап, қайта іске қосылмайды.	Шамадан тыс жүктемеден қорғау іске қосылды.	Компрессорды электр желісінен ажыратыңыз. 10-20 минут күтіңіз, шамадан тыс жүктемеден қорғайтын автоматты ажыратқыштағы түймені басыңыз (қозғалтқышта орналасқан). Егер қорғаныс қайта қосылса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
	Майдың төмен деңгейі	Май қосыңыз.
Максималды қысымға жеткенде және қауіпсіздік клапаны іске қосылғанда компрессор тоқтамайды.	Қысым қосқышының ақаулығы	Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Компрессор ауаны сормайды және қызып кетеді.	Басты тығыздағыш немесе клапан зақымдалған.	Компрессорды дереу тоқтатып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Компрессор тым шулы. Өлшенген ырғақты металдық қағу естіледі.	Қола кірістіру немесе втулка кептелген.	Компрессорды дереу тоқтатып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Спасибо за приобретение воздушного компрессора ECO!

ВНИМАНИЕ! Проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Убедитесь, что в гарантийной карте поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

В связи с постоянным совершенствованием конструкции компрессора, возможны небольшие отличия между приобретенным Вами компрессором и данными, а также иллюстрациями, приведенными в руководстве по эксплуатации.

Будьте осторожны!

Прежде чем пользоваться компрессором, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации. Если возникают вопросы по его работе, всегда обращайтесь к данному Руководству.

Настоящее руководство по эксплуатации является частью изделия, поэтому обязательно передавайте данное руководство новому пользователю вместе с изделием.

Во время работы с компрессором обязательно надевайте защитные очки.

Отдельные узлы работающего компрессора могут сильно нагреваться.

ВАЖНО! Если выключатель реле давления (прессостата) находится в положении «ON» (ВКЛ), компрессор будет работать в цикле автоматического включения и выключения мотора в зависимости от давления в ресивере. Если в электросети случается авария и напряжение внезапно пропадает, компрессор отключится, но после возобновления электропитания компрессор останется в том же режиме работы, что был до аварии.

В случае, если необходимо оставить без присмотра компрессор, переведите выключатель прессостата в положение «OFF» (ВЫКЛ) и отключите штепсельную вилку от сети во избежание неконтролируемой работы устройства.

Во избежание поражения током все электрические соединения должны обязательно быть заземлены.

ВНИМАНИЕ! Компрессор поставляется с компрессорным маслом необходимого объема для стартового запуска. Для соблюдения технических условий транспортировки изготовитель компрессора может не производить заливку масла в картер компрессорного блока. Масло может быть перелито в отдельную герметичную емкость с целью предотвращения возможных утечек из картера.

ВНИМАНИЕ! В картере могут находиться остатки масла. Это связано с тем, что 100% устройств запускается на производстве после сборки для проверки на работоспособность.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AE-1003-B70
Артикул	EC2610-0
Тип	поршневой
Тип смазки	масляный
Объем масляного картера	750 мл
Привод	ременной
Объем ресивера	100 л
Тип ресивера	горизонтальный
Потребляемая мощность	3.0 кВт
Производительность	580 л/мин
Параметры сети	230 В~, 50 Гц
Максимальное давление	0,8 МПа (8 бар)
Количество цилиндров	3
Уровень шума	95±3 дБ(А)
Уровень вибрации	3,1±1 м/с²
Габариты	114*40*84 см
Масса	85 кг

СИМВОЛЫ

A1. Внимание! Основные опасности.

A2. Предупреждение, устройство находится под давлением.

A3. Предупреждение об опасном электрическом напряжении!

A4. Предупреждение об автоматическом запуске.

A5. Предупреждение об горячей поверхности, риск ожога.

A6. Необходимо использовать защитные очки и наушники.

A7. Гарантированный уровень звуковой мощности.

A8. Перед использованием устройства, внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

A9. Предупреждение, ограждение вращающихся частей должно быть надежно закреплено.

ДАННЫЕ НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ

A. Номер модели

B. Торговая марка

C. Напряжение питающей сети

D. Частота питающей сети

E. Номинальная потребляемая мощность

F. Производительность

G. Максимальное давление

H. Объем ресивера

I. Артикул

J. Месяц и год производства

K. Арт.СЦ

L. Серийный номер

ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

1. Пусковой конденсатор

2. Электродвигатель

3. Обратный клапан

4. Прессостат

5. Маслозаливная горловина

5a. Сапун (за цилиндром)

6. Шкив компрессорной головки

7. Воздушный фильтр

8. Манометр

8a. Манометр (давление в ресивере)

8b. Манометр (давление после регулятора)

9. Регулятор давления

10. Выходные штуцеры

11. Ресивер

12. Глазок уровня масла

13. Кран слива конденсата

14. Колёса

15. Предохранительный клапан

16. Переключатель «ON/OFF» (исполнение 1) *

17. Переключатель «ON/OFF» (исполнение 2) *

* Исполнение выключателя зависит от модели прессостата, установленного на компрессор

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- компрессор,
- фильтр воздушный (3 шт.),
- колесо транспортировочное (4 шт.),
- комплект крепежа,
- сапун.

Компрессор поставляется с компрессорным маслом необходимого объема для стартового запуска компрессора. Масло может быть заправлено в картер компрессорной головки компрессора, либо перелито в отдельную герметичную емкость для целей транспортировки во избежание утечки из картера в зависимости от условий транспортировки изделия.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

1.1. Компрессор предназначен для эксплуатации в следующих условиях: температура окружающей среды от +5°C до +40 °C; относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °C.

1.2. Компрессор не предназначен для использования во взрывоопасной и пожароопасной окружающей среде.

1.3. Атмосферный воздух, используемый для работы компрессора, не должен содержать аэрозолей лакокрасочных материалов, паров агрессивных жидкостей, кислот, взрывоопасных и легковоспламеняющихся газов.

1.4. Компрессор не предназначен для профессионального использования. Компрессор предназначен для работы в **повторно-кратковременном режиме**, при продолжительности одного цикла **от 6 до 10 минут**, с последующим перерывом до **10 минут**. Допускается непрерывная работа электродвигателя компрессора не более **15 минут**, но не чаще **одного раза** в течение **двух часов**.

1.5. Данные модели компрессоров работают в режиме периодического включения и выключения. Включением и выключением управляет реле давления (**прессостат**). По достижении заданного давления он отключает электродвигатель. Как только давление в ресивере опускается ниже порогового значения, прессостат вновь включает электродвигатель, и нагнетание воздуха в ресивер возобновляется.

1.6. Компрессор оборудован автоматической защитой от перегрузок. Устройства защиты, такие как термopредохранитель двигателя или автоматический предохранитель срабатывают в случае продолжительной работе и чрезмерном потреблении сжатого воздуха, автоматически прерывая подачу напряжения вследствие перегрева.

1.7. Для облегчения пуска двигателя важно, предварительно выключите и снова включите кнопку на прессостате. В некоторых моделях для повторного пуска достаточно вручную вернуть кнопку прессостата в положение «включение». Компрессоры укомплектованы прессостатом, снабженным клапаном сброса с замедленным закрытием, что облегчает последующий пуск двигателя. При этом вполне нормально, что при пустом ресивере из указанного клапана при пуске в течение нескольких секунд выходит воздух.

1.8. Все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, который срабатывает в случае неправильной работы реле давления, гарантируя безопасность оборудования.

1.9. При подсоединении пользователей сжатого воздуха обязательно отключайте подачу воздуха краном на выходе. Применение сжатого воздуха для различных предусмотренных целей (надувание, питание пневмоинструмента, окраска, мойка моющими растворами на водной основе и т.п.) предполагает знание норм безопасности для каждого конкретного случая.

ВНИМАНИЕ! В сжатом воздухе, произведенном данной моделью компрессора, присутствует масляная пыль и влага. Это обусловлено конструкцией компрессора и термодинамическими процессами, происходящими при его работе. Если требования, предъявляемые к сжатому воздуху, не допускают присутствия в нем масляной пыли и влаги, то на линии его подачи к пневмооборудованию (пневмоинструменту,

пневмоаппаратуре) необходимо установить специальные фильтрующие элементы.

ВНИМАНИЕ! Перед запуском компрессора убедитесь, что в картере компрессорного блока присутствует достаточный уровень компрессорного масла. При необходимости заправьте/долейте до необходимого уровня.

ВНИМАНИЕ! Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию компрессора без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции и использование неоригинальных запасных частей может привести к травме пользователя или выходу из строя компрессора и послужит в отказе от гарантийного ремонта. Не используйте компрессор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите его устройство, использование по назначению и правила безопасности.

ВНИМАНИЕ! Подключение компрессора, его техническое обслуживание, ремонт и эксплуатация должны соответствовать и осуществляться в соответствии с требованиями «Правил устройства и безопасной эксплуатации сосудов, работающих под давлением», ГОСТ 12.2.016-81 «Система стандартов безопасности труда. Оборудование компрессорное. Общие требования безопасности», «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте компрессор на наклонных и неустойчивых поверхностях и основаниях. Это может привести к «сухой работе» (без смазки) его трущихся узлов, к непроизвольному перемещению и падению компрессора вследствие вибраций, возникающих во время его работы.

1.10. Не допускайте воздействия на компрессор атмосферных осадков и неблагоприятных природных явлений, и климатических факторов: дождь, пыль, пониженная температура и высокая влажность воздуха, длительное прямое солнечное излучение, может привести к выходу из строя компрессора.

ЗАПРЕЩЕНО! Данной моделью компрессора нельзя всасывать, сжимать и нагнетать горючие, взрывоопасные и токсичные газы. Ресивер и агрегаты компрессора рассчитаны только на всасывание, сжатие и нагнетание чистого атмосферного воздуха без содержания пыли, паров любого вида, распыленных растворителей или красок.

1.11. Подключение сжатого воздуха, вырабатываемого компрессором, к пневмооборудованию, пневмоаппаратуре и пневмоинструменту следует производить с учетом требований, изложенных в их эксплуатационной документации, используя трубопроводы и соединительные части, рассчитанные на соответствующие давление и температуру.

Сжатый воздух представляет собой струю газа, движущуюся в трубопроводе с большой скоростью и значительным давлением. Поэтому при наличии трещин, свищей и других дефектов в материале трубопровода, сжатый воздух, прорываясь сквозь них может быть

потенциально опасен, кроме того это ведет к неэкономичному использованию компрессора. Перед началом и в процессе эксплуатации компрессора работник (владелец) должен проверить и обеспечить исправное техническое состояние трубопроводов и соединительных частей, пневмоаппаратуры, пневмооборудования и пневмоинструмента.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1. Общие меры предосторожности

- Не направляйте струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело.
- Не направляйте струю жидкости, распыляемую при помощи сжатого воздуха, в сторону самого компрессора.
- Не работайте с компрессором с обнаженными ногами и мокрыми руками и/или ногами.
- При работе с компрессором будьте предельно внимательны. Не работайте с компрессором, если вы устали, находитесь под влиянием лекарственных средств, снижающих реакцию, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Не дергайте резко электропровод, пытаясь выключить компрессор из розетки питания, не тяните за него, пытаясь сдвинуть компрессор с места.
- Не оставляйте компрессор под воздействием неблагоприятных атмосферных явлений.
- Не перемещайте компрессор с места на место, не сбросив предварительно давление из его ресивера.
- Не производите механический ремонт или сварку ресивера. При обнаружении дефектов или признаков коррозии металла замените его полностью.
- Не разрешайте приближаться к компрессору детям и животным.
- Не размещайте рядом с компрессором легко воспламеняющиеся предметы.
- Не подвергайте компрессор воздействию прямых солнечных лучей, дождя, тумана и т.п.
- Не чистите компрессор легко воспламеняющимися жидкостями или растворителями. Для этих целей пользуйтесь смоченной в воде ветошью, убедившись предварительно, что компрессор отключен от сети.
- Не проводите сварочные или слесарные работы вблизи компрессора.
- Используйте компрессор по его прямому назначению. Компрессор предназначен исключительно для сжатия воздуха. В бытовых условиях, в фармацевтике и для приготовления пищи, сжатый воздух, производимый данным компрессором, может использоваться только после специальной обработки.
- Не применяйте компрессор для наполнения баллонов аквалангов.
- Не используйте части компрессора в качестве подставок и стремянок.
- Не включайте компрессор в разобранном виде.
- Не оставляйте компрессор включенным в электрическую сеть, если он не используется.

2.2. При работе соблюдайте следующие правила:

- Компрессор должен устанавливаться в хорошо вентилируемых помещениях, с температурой окружающей среды от +5 до +40 °C. В воздухе помещения не должны содержаться пылеобразные частицы, пары кислот или жидкостей, взрывоопасные или легко воспламеняющиеся газы.
- Держите работающий компрессор на безопасном расстоянии от места основной работы - не менее 3 м. Если брызги распыляемой при помощи компрессора краски попадают на его пластмассовый наружный корпус, это означает, что компрессор расположен слишком близко к месту работы.
- Разъем, в который вставляется вилка электропровода компрессора, должен соответствовать ее форме, сетевому напряжению 230 В и частоте 50 Гц, а также действующим нормам техники безопасности.
- Если необходимо использовать удлинитель электропровода, его длина не должна превышать 5 м, сечение кабеля должно быть не менее 1,5 мм². Не используйте удлинители большей длины и иного сечения кабеля, а также переходные устройства или удлинители на несколько выключ. При увеличении длины удлинителя кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя компрессора.
- Выключайте компрессор только через выключатель реле давления.
- Передвигая компрессор, тяните или толкайте только за предназначенную для этого рукоятку или скобу.

2.3. Компрессор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с компрессором.

2.4. Чтобы в глаза случайно не попали мелкие частицы, увлекаемые струей сжатого воздуха, надевайте защитные очки, а также используйте специальные средства защиты (наушники, рукавицы, респиратор).

4. ПОДГОТОВКА КОМПРЕССОРА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

4.1. Подготовка к работе

ПОМНИТЕ! Работа при отсутствии масла в картере компрессорного блока, или при его уровне ниже минимальной отметки, либо превышающем максимально допустимый уровень, неминуемо приведет к выходу из строя компрессора. Гарантия в таком случае не действует.

Для соблюдения технических условий транспортировки изготовитель компрессора может не производить заливку масла в картер компрессорного блока. Масло может быть перелито в отдельную герметичную емкость с целью предотвращения возможных утечек из картера.

ВНИМАНИЕ! В картере могут находиться остатки масла. Это связано с тем, что 100% устройств запускается на производстве после сборки для проверки на работоспособность.



Контроль уровня масла

- Откройте коробку, в которую упакован компрессор. Проверьте комплектность компрессора и отсутствие видимых механических повреждений.
- Установите компрессор на ровное, твердое и горизонтальное основание в сухом, вентилируемом помещении, защищенном от воздействия атмосферных осадков. Для обеспечения вентиляции и охлаждения нагретых узлов, компрессор должен находиться на расстоянии не менее 1 м от стен помещения.
- На период транспортирования и хранения с компрессора могут быть сняты некоторые узлы и детали (колеса, воздушные фильтры). Используя рисунки настоящей инструкции и схему сборки, установите на компрессор снятые узлы и детали.
- Проверьте наличие и надежность крепления сапуна 5а.
- Проверьте уровень масла. Он должен быть на уровне верхней кромки «красной точки» контрольного глазка 12 или чуть выше него. При необходимости долейте масла, отвинтив пробку маслосаливной горловины 5 на крышке картера. Важно не переливать масло больше требуемого уровня. Если вы случайно налили больше масла, чем требуется, необходимо обязательно слить излишек в соответствии с разделом 5.1. данного Руководства. Помните, что после первых 10 часов работы следует полностью заменить масло одним из типов, указанных в таблице (раздел 5.5.).

4.2. Подключение компрессора к источнику электропитания и подключение потребителей сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ! Компрессор был разработан для работы только при одной величине электрического питающего напряжения.

Перед подключением убедитесь, что электрическая питающая сеть для подключения компрессоров имеет параметры соответствующие техническим данным компрессора по напряжению (230 В), частоте тока (50 Гц), числу фаз (1), и снабжена заземляющим проводом с контуром заземления. Эксплуатация компрессора без заземления запрещена.

Убедитесь, что на компрессоре установлено защитное ограждение и Выключатель 16 (17) на Прессостате 4 находится в выключенном положении.

Подключите вилку кабеля электропитания к заземленной розетке электрической питающей сети. Для защиты электрооборудования компрессора и электропроводки от перегрузки и короткого замыкания, на электрическом щите

подключения данной линии необходимо применять плавкие предохранители или автоматические выключатели.

Через быстроразъемное соединение, и используя соответствующую пневмоаппаратуру и трубопроводы, соедините компрессор с потребителями сжатого воздуха.

4.3. Запуск

После завершения вышеперечисленных операций компрессор готов к эксплуатации. Проверьте, чтобы переключатель на прессостате 4 находился в положении «OFF».

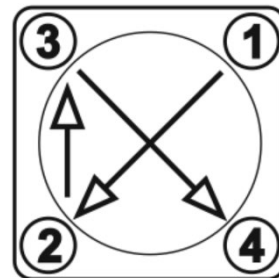
Включите компрессор, переведя переключатель в положение «ON».

При первом запуске компрессора, оставьте его поработать на время приблизительно 5 минут с полностью открытыми кранами выпуска воздуха. По истечении этого времени, закройте кран и проверьте, чтобы компрессор нагнетал воздух в ресивер 11 и останавливался автоматически по достижении максимального давления, указанного на компрессоре, а также на индикаторе манометра.

4.4. Эксплуатация

После первых 10 часов и каждые 3 месяца работы компрессора проверьте и при необходимости подтяните винты головок цилиндров компрессорной группы. В результате теплового расширения металла цилиндров компрессора затяжка винтов может быть ослаблена. Для предотвращения срыва витков резьбы в цилиндрах компрессора, при затягивании винтов не прилагайте чрезмерного усилия.

Порядок подтяжки болтов указан на рисунке.



ВНИМАНИЕ! Остерегайтесь ожогов от нагретых узлов компрессора (цилиндры, головки цилиндров, нагнетательный трубопровод).

ВНИМАНИЕ! Реле давления (прессостат) 4 отрегулировано изготовителем, и не должно подвергаться регулировкам со стороны пользователя.

ВНИМАНИЕ! В случае перегрузки, срабатывает установленный автоматический предохранитель, прерывая подачу напряжения. Для возобновления работы выполните действия в соответствии с пунктами 6 данного Руководства.

ВНИМАНИЕ! Каждый раз после включения компрессора и перед началом работы следует проводить проверку:

- работы компрессора на холостом ходу;
- отсутствия утечек сжатого воздуха;
- срабатывания реле давления 4 при максимальном давлении в ресивере 11.

4.5. Выключение

ВНИМАНИЕ! Никогда не выключайте компрессор, вынимая вилку из сетевой розетки.

Для выключения компрессора используйте переключатель, установленный на прессостате, переводя его в положение «OFF», и только после этого извлеките вилку кабеля электропитания из розетки электросети.

ВНИМАНИЕ! По окончании работы полностью выпускайте сжатый воздух из ресивера 9.

О правильной работе компрессора сигнализируют: свист сжатого воздуха при каждой остановке мотора продолжительный свист (около 20-30 с) каждый раз, когда компрессор включается, и в ресивере нет давления.

4.6. Регулировка рабочего давления

Для правильного использования компрессора, проверьте оптимальное значение давления для каждого типа инструмента, которым вы будете пользоваться.

При помощи регулятора давления 9, установите требуемое значение: при повороте ручки по часовой стрелке давление увеличивается, при повороте против часовой стрелки — уменьшается.

Значение давления выводится на манометр.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Чтобы сохранить компрессор в хорошем рабочем состоянии, проводите техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций по обслуживанию, выключите компрессор и обесточьте, выпустите воздух из ресивера.

ВНИМАНИЕ! Проведение самостоятельного ремонта или обслуживания (кроме оговоренных в инструкции), а также любое изменение конструкции компрессора, лишает вас права на гарантийное обслуживание! График технического обслуживания применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете компрессор в тяжёлых условиях, таких как длительная высокая нагрузка, работа при высоких температурах, при сильной влажности или запыленности, необходимо сократить сроки между ТО.

5.1. Замена масла в картере компрессорной группы

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения выхода компрессора из строя необходимо перед каждым запуском проверять уровень и состояние компрессорного масла в картере компрессорного блока.



Контроль уровня масла

При уровне масла ниже нижней кромки «красной точки» немедленно долейте масло!

Необходимо произвести замену масла через первые 10 часов работы, а затем через каждые 6 месяцев или 300 часов эксплуатации компрессора (в зависимости от того какое из событий наступит раньше).

ВНИМАНИЕ! Замену масла необходимо производить полностью, не доливая и не смешивая его с другим маслом.

ВНИМАНИЕ! Немедленно замените компрессорное масло в следующих случаях: — при побелении и помутнении масла, означающего присутствие воды; — при потемнении масла, означающего сильный перегрев; — при присутствии в масле посторонних примесей.

Для быстрого и полного слива масла из картера компрессорной головки, смену масла проводите пока компрессор не остыл.

— Отвинтите сливную пробку и слейте масло в емкость.

— Закрутите сливную пробку на прежнее место.

— Используйте один из типов масел, приведенных в таблице (п. 5.4.)

— Открутите пробку маслозаливной горловины 5, залейте новое масло до необходимого уровня.

— Закрутите пробку маслозаливной горловины на прежнее место

ВНИМАНИЕ! Не выливайте отработанное компрессорное масло на почву, грунт, в водоемы. Отработанное компрессорное масло должно быть собрано в герметичную емкость и передано в пункт сбора технологических отходов для дальнейшей переработки или утилизации.

5.2. Слив конденсата из ресивера компрессора

Перед каждым включением компрессора следует сливать накопившийся в ресивере 9 конденсат. Слив конденсата осуществляйте следующим способом:

— установите кнопку пуска компрессора в выключенное положение;

— отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети;

— установите в ресивере 9 давление воздуха равное 0,1–0,2 МПа (1-2 bar), выпуская сжатый воздух.

ВНИМАНИЕ! Если в ресивере 11 сжатый воздух находится под большим давлением, то при открытии крана для слива конденсата 13 произойдет выброс конденсата со значительной силой;

— установите под ресивер 11 поддон для слива конденсата;

— откройте кран 13 и слейте конденсат в поддон;

— закройте клапан слива конденсата.

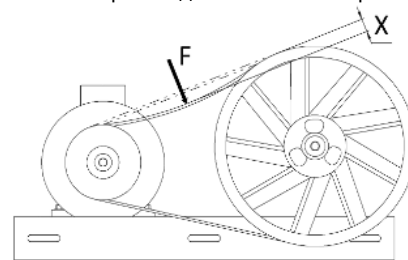
ВНИМАНИЕ! Не выливайте конденсат на почву, грунт, в водоемы. Конденсат содержит в своем составе масло и должен быть собран в герметичную емкость и передан в пункт сбора технологических отходов для дальнейшей переработки или утилизации.

5.3. Регулировка натяжения клиноременной передачи

После первых 50 часов эксплуатации и далее каждые 3 месяца необходимо проверять и при необходимости регулировать натяжение

ремня клиноременной передачи и очищать его от загрязнения.

Помните! Чрезмерное натяжение клинового ремня ведет к его преждевременному износу и дополнительной нагрузке на подшипники и их повышенному износу, перегреву электродвигателя и компрессорного блока. Недостаточное натяжение клинового ремня ведет к его нагреву и проскальзыванию на шкивах клиноременной передачи, снижению величины крутящего момента на валу компрессорного блока, а, следовательно, к снижению производительности компрессора.

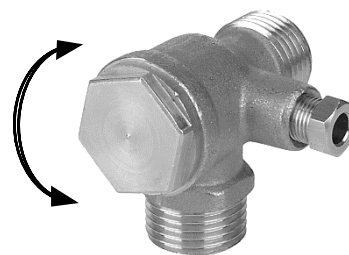


Натяжение клинового ремня регулируйте смещением электродвигателя 2, предварительно ослабив крепежные изделия, которыми он крепится к платформе. При правильном натяжении прогиб ремня на его середине под воздействием усилия 20 Н (2 кгс) должен быть в пределах от 5 до 6 мм.

При этом проверьте и при необходимости отрегулируйте соосность ручьев шкивов клиноременной передачи. Отклонение ручьев шкивов от общей плоскости не должно быть более 1 мм. После регулирования натяжения ремня затяните крепежные изделия, которыми электродвигатель 2 крепится к платформе.

5.4. Обслуживание обратного клапана.

- открутите шестигранную головку обратного клапана 3;
- извлеките клапан;
- очистите седло и клапан от загрязнений;
- сборку выполните в обратной последовательности



5.5. Периодичность обслуживания компрессора

Операции, выполняемые перед каждым запуском компрессора

- Контроль и корректировка уровня масла;
- Наружный осмотр компрессора;
- Проверка плотности соединений воздухопроводов;
- Слив конденсата из ресивера;
- Очистка компрессора от пыли и загрязнений.

Операции, выполняемые после первых 10 часов работы компрессора

- Проверьте крепление всех винтов, в особенности винтов головки и основания.
- Полностью смените масло.

Операции, выполняемые ежемесячно или раз в две недели, если компрессор используется в пыльной среде

- Снимите воздушный фильтр и очистите фильтрующий элемент или замените его новым.

ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не включайте компрессор без всасывающего фильтра или с повреждённым корпусом или фильтрующим элементом. Твёрдые частицы или пыль попавшие в компрессор могут серьезно повредить внутренние компоненты.

Снижение пропускной способности воздушного фильтра (фильтрующего элемента), по причине его загрязнённости, снижает ресурс компрессора, увеличивает расход электроэнергии и может привести к выходу из строя всасывающего, нагнетательного или обратного клапанов и компрессорной группы.

Операции, выполняемые каждые полгода

- Полностью смените масло.
- Обслуживание обратного клапана. Замените прокладку обратного клапана, если это необходимо – производится в сервисном центре.

Операции, выполняемые каждый 1 год

- Проверьте клапаны поступления и отвода воздуха, расположенные под головкой компрессорной группы 3. Очистите или при необходимости замените клапанные пластины и прокладки – производится в сервисном центре.

Таблица рекомендованных типов масел

МАСЛА ДЛЯ ПОРШНЕВЫХ КОМПРЕССОРОВ VDL-100 или VG-100, ПО НОРМАМ DESS 100-E СПЕЦИФИКАЦИИ ISO 6521-L-DAC (при температуре от +5 до +25°C)	ECO OCO-31 OCO-21 OCO-11 ^{VDL} ₁₀₀
При температуре среды менее +5 °C ISO 58. При температуре среды более, чем +25 °C, ISO 150.	

6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей устройства (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение). Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы компании ECO.

Компрессор оснащен защитой от перегрузки. В случае её срабатывания установленный автоматический предохранитель прерывает подачу напряжения. Для возобновления

работы компрессора в случае срабатывания защиты необходимо сделать следующее:

- Переведите выключатель 16, 17 в положение «OFF»,
- Отключить компрессор из сети,
- Подождите 10-20 минут для остывания электродвигателя,
- До щелчка нажмите на кнопку автоматического предохранителя, расположенного на корпусе пускового конденсатора 1,
- Снова подключить устройство к сети,
- Переведите переключатель 16, 17 в положение «ON».



Кнопка автоматического предохранителя

ВАЖНО! Если, перегрев компрессора повторится, следует определить и устранить причину перегрева перед следующим запуском. Если защита срабатывает снова, обратитесь в сервисную службу.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу компании ECO.

7. КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

Критериями предельного состояния изделия считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшие из строя узлы и детали в бытовые отходы.

8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**8.1 Транспортировка**

Компрессор в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 °C до плюс 50 °C в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта. Перед транспортировкой спустите воздух из ресивера и упакуйте компрессор в оригинальную упаковку. При транспортировке упаковка с компрессором должна быть зафиксирована в вертикальном положении. Не ставьте на упаковку другие грузы, которые могут повредить упаковку и компрессор. При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от попадания прямых солнечных лучей или влаги.

Упаковочные материалы рекомендуется сохранить на случай транспортировки компрессора.

8.2 Хранение

При постановке на хранение компрессора:

- выключите его кнопкой пуска;
- отключите его от электропитания;
- выпустите сжатый воздух из ресивера;
- слейте конденсат из ресивера;
- отсоедините трубопровод сжатого воздуха от компрессора и пневмоинструмента.

Очистите компрессор от пыли и загрязнений и протрите его чистой, мягкой ветошью.

Хранение компрессора следует производить в вертикальном положении (головкой цилиндра компрессорного блока вверх), в закрытом вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже +3 °C и не выше +40°C с относительной влажностью воздуха не выше 80%.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы компрессор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Утилизация использованных отработанных масел, отработанных фильтров и конденсата должна осуществляться с соблюдением норм и правил по охране окружающей среды.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Упаковку компрессора следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Падение давления в ресивере.	Утечка воздуха в местах соединений.	Наполните компрессор до максимального уровня давления, отключите ток и нанесите кисточкой мыльный раствор на все соединения. Утечки воздуха обнаружатся появлением типичных воздушных пузырей. Затяните соединения в соответствии этих мест.
Утечка воздуха через клапан прессостата в нерабочем состоянии компрессора.	Возвратный клапан потерял герметичность.	Выпустите воздух из ресивера, снимите пробку самовозвратного клапана и аккуратно очистите гнездо клапана. При необходимости, замените уплотнение и повторно установите элементы на прежние места.
Утечка воздуха через клапан прессостата во время работы в течение более 1 мин.	Поломка клапана.	Замените прессостата.
Компрессор останавливается и не перезапускается.	Сработала защита от перегрузки.	Отключите компрессор от розетки. Подождите 10 - 20 минут, нажмите кнопку на автомате защиты от перегрузки (находится на двигателе). Если защита снова срабатывает, обратитесь в сервисный центр.
	Низкий уровень масла	Долейте масла.
Компрессор не останавливается по достижении максимального давления и срабатывает клапан безопасности.	Поломка прессостата	Обратиться в сервисный центр.
Компрессор не нагнетает воздух и перегревается.	Повреждена прокладка головки или клапан.	Немедленно остановите компрессор и обратитесь в сервисный центр.
Компрессор работает слишком шумно. Слышен мерный ритмичный металлический стук.	Заедает бронзовый вкладыш или втулка.	Немедленно остановите компрессор и обратитесь в сервисный центр.

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Дата изготовления указана на изделии и на первой странице данного руководства.

Производитель ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-изготовителе в Китае (Адрес – Промышленная зона Сячэн, Вугентаун, Вэньлин, Чжэцзян, Китай) для ECO (Италия).

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортёр в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. +7 (495) 748-50-80.

Импортёр в Республике Казахстан: ТОО «Eco Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

Срок хранения – 10 лет.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер;

3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.
8. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
9. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.
10. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
11. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Декларация о соответствии

№ ЕАЭС N RU Д-CN.PA02.B.21215/23

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Модель	Артикул	Арт.ЦЦ
AE-1003-B70	EC2610-0	AE-1003-B70.01

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента"
Брест, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14.
Гомель, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11, 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"». **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэжи». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижневартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-6, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громоу 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, Уфагаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all user
manuals at
mymanual.info

